

Lecture 12

Plan of the Lecture

Analysis of *Robinson Crusoe*

(Part One)

Introduction

There are three important periods in *Robinson Crusoe*. The original edition of the novel is not divided into parts or chapters. It is one part; therefore it is very long and should be divided in order to be analyzed. The three parts or periods are: his life and adventures before reaching the isolated island, his life and adventures on the island, and leaving the island to his home.

- مقدمة
- هناك ثلاث فترات مهمة في روبنسون كروزو . الطبعة الأصلية من الرواية لا تنقسم إلى أجزاء أو فصول. وهو جزء واحد ، وبالتالي أنها طويلة جدا و ينبغي تقسيم ليتم تحليلها. الأجزاء الثلاثة أو فترات هي: حياته و مغامرات قبل الوصول إلى جزيرة معزولة ، حياته و مغامرات في الجزيرة، و مغادرة الجزيرة إلى منزله .

Part One

In this part, the narrator, Robinson Crusoe, introduces some information about his life and his family. He tries to follow and fulfill his dream of sailing to other places and undertaking new experience. He is ambitious and adventure-seeker. He never stops thinking of achieving his dream.

في هذا الجزء ، الراوي ، روبنسون كروزو ، ويدخل بعض المعلومات عن حياته وعائلته. وهو يحاول متابعة وتحقيق حلمه من الإبحار إلى أماكن أخرى وإجراء تجربة جديدة. فهو طموح ومغامرة لجوء. انه لا يتوقف أبدا عن التفكير في تحقيق حلمه.

Crusoe is a young man who wants to reveal the reality of his humanity. He wants to find out the secrets of life. He no more believes in life without adventure. He keeps looking for new ideas. He plans to leave England.

كروزو هو الشاب الذي يريد أن يكشف واقع إنسانيته . انه يريد معرفة أسرار الحياة . وقال انه لا يعتقد أكثر في الحياة دون مغامرة . وقال انه يحتفظ يبحث عن أفكار جديدة . انه يخطط ل ترك إنجلترا .

From the beginning of the novel, it appears that Crusoe does not accept his current situation.

He says "I was born in the year 1632, in the city of York, of a good family, though not of that country, my father being a foreigner of Bremen, who settled first at Hull. He got a good estate by merchandise, and leaving off his trade, lived afterwards at York, from whence he had married my mother, whose relations were named Robinson, a very good family in that country". Robinson Crusoe is named after the name of his mother's relations.

- من بداية الرواية . يبدو أن كروزو لا يقبل وضعه الحالي .
- ويقول "لقد ولدت في العام 1632 في مدينة نيويورك ، من أسرة طيبة ، وإن لم يكن ذلك بلدي ، والدي كونه أجنبي من بريمن ، الذين استقروا أولا في هال . حصل على عقارات جيدة من خلال البضائع ، و ترك إيقاف تجارته ، وعاش بعد ذلك في نيويورك ، من حيث انه قد تزوج والدي ، التي سميت روبنسون ، عائلة جيدة جدا في هذا البلد "العلاقات بين البلدين. يدعى روبنسون كروزو باسم بعد اسم علاقات والدته.

He plans to travel and see the other sides of life elsewhere. He has two elder brothers.

- كروزو يعتبر نفسه كأجنبي . ويعطى له اسم الأسرة بعد اسم عائلة أمه . أصلهم هي الألمانية . ويبدو أن هناك رقابة اجتماعية على حياة الناس في إنجلترا .
- إنه يخطط للسفر ورؤية الاطراف الاخرى من الحياة في مكان آخر . لديه اثنين من اخوة الاكبر .

Lecture 12

One of them is killed at a battle and he doesn't know anything about the other. His father and mother do not want him to leave England. His father advises him not to leave and to accept his situation within the middle class. He tells him that the middle class situation is a blessing from God.

و قُتِلَ واحد منهم في المعركة و انه لا يعرف شيئا عن الآخر . والده ووالدته لا تريد له بمغادرة إنجلترا . والده ينصحه بعدم ترك وقبول وضعه داخل الطبقة الوسطى . يقول له أن وضع الطبقة الوسطى هو بركة من الله .

Crusoe shows that as a sincere narrator of the real events that have happened to him. He is faithful and does not change the facts about things to appear as a young man without mistakes. "He(his father) told me ...that mine was the middle state, or what might be called the upper station of low life, which he had found, by long experience, was the best state in the world, the most suited to human happiness, not exposed to the miseries and hardships, the labour and sufferings of the mechanic part of mankind, and not embarrassed with the pride, luxury, ambition, and envy of the upper part of mankind."

كروزو يدل على أن الراوي باعتباره المخلص من الأحداث الحقيقية التي حدثت له . فهو أمين ولا يغير من الحقائق حول ما يبدو عندما كان شابا دون اخطاء . و اضاف " ان (والده) قال لي ... أن الألعام هي الدولة الوسطى ، أو ما يمكن أن يطلق عليه محطة العلوي من حياة منخفضة، التي كانت قد وجدت ، من خلال خبرة طويلة ، كانت أفضل دولة في العالم ، والأكثر ملاءمة لسعادة الإنسان ، لا يتعرض لل مآسي والمشاق . و العمل والمعاناة من جزء ميكانيكي للبشرية ، وليس بالحرص مع الفخر ، والترف ، والطموح ، والحسد من الجزء العلوي للبشرية " .

His father asks him to be satisfied with his life because his middle class state is the best one. He says "I was sincerely affected with this discourse, and, indeed, who could be otherwise? and I resolved not to think of going abroad any more, but to settle at home according to my father's desire."

والده يطلب منه أن يكون راضيا عن حياته بسبب حالته من الطبقة المتوسطة هو أفضل واحد . ويقول " أنا تأثرت بصدق مع هذا الخطاب ، و ، في الواقع ، يمكن أن يكون الأمر خلاف ذلك ؟ و أصبرت على عدم التفكير في الذهاب إلى الخارج أي أكثر من ذلك ، ولكن ليغلق على مستوى المنزل وفقا لرغبة والدي " .

After one year, Crusoe changes his attitude. Crusoe says "I would be satisfied with nothing but going to sea". He leaves home "without God's blessing" or his father's approval. He doesn't think of the following consequences. He sails with a companion from Hull to London September 1, 1651.

بعد سنة واحدة ، كروزو يغير موقفه . يقول كروزو " انا اريد ان اكون راضي عن اي شيء لكن الذهاب البحر " . انه يترك المنزل " دون بركة الله " أو موافقة والده . وقال انه لا يفكر في العواقب التالية . انه الأشرعة مع رفيق له من هول لى لندن 1 سبتمبر 1651 .

This is the first time for Crusoe at sea. He is frightened when the wind blows and the storm begins. He thinks that he has made a great mistake when he sails to the sea. He prays for God. He decides not to go to the sea again if his God saves him this time.

The storm clears. Crusoe says "I entirely forgot the vows and promises that I made in my distress". Crusoe changes his opinion again and wants to sail again.

- هذه هي المرة الأولى ل كروزو في البحر . خائف عندما تهب الرياح و تبدأ العاصفة . وقال انه يعتقد انه قد ارتكب خطأ كبيرا عندما أبحر إلى البحر . يصلي في سبيل الله . وقال انه تقرر عدم الذهاب إلى البحر مرة أخرى إذا كان الله له ينقذه هذه المرة .
- هدأت العاصفة . كروزو يقول " لقد نسيت تماما وعودت و عود الذي أدليت به في ضيقتي " . كروزو يغير رأيه مرة أخرى ويريد أن يبحر مرة أخرى .

The master of the ship advises Crusoe; he says "you ought never to go to sea anymore; you ought to take this for a plain and visible token that you are not to be a (sailor) ...Heaven has given you of what you are to expect if you persist". He continues "What had I done," says he, "that such an unhappy wretch should come into my ship? I would not set my foot in the same ship with thee again for a thousand pounds."

على ريان السفينة تنصح كروزو ، يقول " ينبغي لك أبدا أن يذهب إلى البحر بعد الآن ، يجب عليك أن تأخذ هذا ل سهل و مرئية الرمز المميز الذي لم تكن لتكون (بحار) ... أعطاك من الجنة ما كنت ل أتوقع إذا كنت لا تزال قائمة " . ويتابع " كنت قد فعلت ما " ، ويقول انه ، " أن مثل هذا البائس التعيس يجب أن تأتي إلى سفيني ؟ وأود أن لا تطأ لي في نفس السفينة معك مرة أخرى لألف جنيه " .

Sailing to the Coast of Africa

After his first adventure at sea, Crusoe says "I remained some time, uncertain what measures to take, and what course of life to lead". He does not accept the advice even from the experienced master of the ship.

He sails to the coast of Africa. The captain advises him to take some goods as a kind of trade. He takes "£40 in such toys and trifles". His voyage to the coast of Africa is successful He brings gold dust to London which achieves him a lot of money. Also, the captain gives him "a competent knowledge of the mathematics and the rules of navigation".

- الإبحار إلى سواحل أفريقيا
- بعد أول مغامرة له في البحر ، ويقول كروزو " بقيت بعض الوقت ، غير مؤكد ما يلزم اتخاذه من إجراءات ، وما مجرى حياة لقيادة " . وقال انه لا يقبل النصيحة حتى من سيد من ذوي الخبرة من السفينة.
- والأشعة إلى سواحل أفريقيا . القبطان
- تنصح له أن يأخذ بعض السلع كنوع من التجارة . انه يأخذ " 40 جنيه استرليني في مثل هذه الألعاب و تفاهات " . رحلته إلى ساحل أفريقيا ناجحا انه يجلب غبار الذهب إلى لندن الذي يحقق له الكثير من المال . أيضا ، قائد يعطيه " معرفة المختصة في الرياضيات وقواعد الملاحة " .

He says "this voyage made me both a sailor and a merchant; for I brought home five pounds nine ounces of gold-dust for my adventure, which yielded me in London, at my return, almost £300"

Therefore, he decides to go back again to the coast of Africa. His companion captain died.

- ويقول " قدمت لي هذه الرحلة كلا بحار وتاجر ، لأنني عاد 5 £ تسعة أوقية من الذهب للغبار ل مغامراتي ، والتي أسفرت عن لي في لندن ، في عودتي ، تقريبا 300 جنيه استرليني "
- لذلك ، وقال انه تقرر أن أعود مرة أخرى إلى سواحل أفريقيا . توفي قائد الرفيق .

id

were carried all prisoners into Sallee"

انه يترك £ 200 مع أرملة رفيق بلاده . انه يستغرق سوى 100 جنيه استرليني . في طريقه ، وبعض القراصنة التركية مطاردة السفينة . يقول كروزو "

سفينتنا يتم تعطيل ، وثلاثة من رجالنا قتلوا ، وثمانية جرحى ، اضطرنا إلى الاستسلام ، وتم تنفيذ جميع السجناء في Sallee"

Crusoe becomes a slave to the captain of the ship who lives in Sallee, Morocco (north Africa).

After two years of slavery, Crusoe escapes after arranging the fishing boat of his master with a lot of supplies. There are two other servants with him, he forces one of them to go back to the shore and keeps the young boy who is called Xury. Xury promises to be faithful to Crusoe.

- كروزو يصبح عبدا لريان السفينة الذي يعيش في Sallee . المغرب (شمال أفريقيا).
- بعد عامين من العبودية ، كروزو يهرب بعد ترتيب قارب صيد من سيده مع الكثير من الإمدادات . هناك اثنين من العبيد الآخرين معه ، وانه فرض أحد منهم بالعودة إلى الشاطئ ، ويبقى الصبي الصغير الذي يسمى Xury . Xury يعده بأن يكون وفيا كروزو .

Crusoe says "Xury, if you will be faithful to me, I'll make you a great man; but if you will not stroke your face to be true to me...I must throw you into the sea too." "The boy smiled in my face, and spoke so innocently that I could not distrust him, and swore to be faithful to me, and go all over the world with me."

يقول كروزو لـ "" اذا كنت سوف تكون وفيا لي سوف اصنع منك رجلا عظيما لكن اذا كنت داعب وجهه ليكون وفيا لي ... انا يجب ان ارميك في البحر " الولد ابتسم في وجهي وتكلم حتى يبراه انا حتى لم اثق فيه . واقسم ان يكون مخلصا لي ويذهب الى كل انحاء العالم معي

Crusoe sails along the coast because he has not navigation instruments. They want drinking water , Xury goes to the shore and brings water. There are lions on the shore. Crusoe and Xury kill one of these lions and take its skin.

كروزو يبحر على طول الساحل لأن ليس لديه أجهزة الملاحة . أنهم يريدون مياه الشرب ، Xury يذهب إلى الشاطئ ويجمع المياه. وهناك الأسود على الشاطئ. كروزو Xury قتل واحد من هذه الاسود أخذ الجلد.

After some weeks, they see a Portuguese ship. Crusoe cannot understand the language of the captain, but there is a Scottish sailor who speaks English. The captain takes them on board with their goods. Crusoe sells his boat, skins of animals and the boat for the generous Portuguese captain. He also sells Xury after the captain says that he will let him free after ten years if he becomes Chritain. There is a kind of religious power appears in this situation where Xury can get his freedom if he follows their religion.

وبعد بضعة أسابيع، يرون السفن برتغالية. كروزو لا يفهم لغة القبطان، ولكن هناك بحار اسكتلندي الذي يتحدث اللغة الإنجليزية. القبطان يأخذهم على متن السفينة مع بضائعهم. كروزو باع قاربه، وجلود الحيوانات والقارب للقبطان البرتغالي الكريم . كما باع "Xury" بعد ذلك القبطان يقول أن أنه سوف يسمح بحريته بعد عشر سنوات اذا أصبح "اعتقد يقصد كريستيان ". وهناك نوع من السلطة الدينية تظهر في هذه الحالة حيث أن "Xury" يمكن الحصول على حريته إذا كان يتبع دينهم

He tells Crusoe that the ship is headed for Brazil and he wants to take no money for his ride. They reach Brazil after twenty two days.

يروى كروزو أن السفينة متوجهة إلى البرازيل، و أنه يريد أن يأخذ أي مبلغ من المال لركوبه. انها تصل إلى

البرازيل بعد اثنين والعشرين يوما.

Crusoe starts suga

zes

that he can achieve this kind of life in England. He is not satisfied with such situation.

كروزو يبدأ زراعة السكر. وقال انه يفكر في الحصول على أمواله من إنجلترا للتكبير مزرعته. ثم قال انه يدرك انه يمكن تحقيق هذا النوع من الحياة في إنجلترا. وقال انه غير راض عن هذا الوضع.

He discovers that he was mistaken when he sold Xury because he needs many workers to help him in his sugar plantation. He begins to grow tobacco. Therefore, he spends a lot of his wealth to get two servants. This makes him think of going to Africa and buy slaves and bring them to Brazil. Some planters encourage him to sail and bring slaves for them.

يكشف أن كان مخطئا عندما باع Xury لأنه يحتاج الكثير من العمال لمساعدته في مزرعة له السكر. وقال انه يبدأ لزراعة التبغ. لذلك، يمضي الكثير من ثروته للحصول على اثنين من الموظفين. هذا يجعله يفكر في الذهاب الى أفريقيا وشراء العبيد وتقديمهم إلى البرازيل. بعض مزارعي تشجيعه للبحار وجلب العبيد بالنسبة لهم.

Lecture 12

He carries on the ship "beads, bits of glass, shells, and other trifles, especially little looking-glasses, knives, scissors, hatchets, and the like" to exchange them with slaves.

There is a clear evidence of slavery and superior attitude towards other people such as these natives in Africa.

وقال انه يحمل على متن السفينة "الخرز، وقطعا من الزجاج، وقذائف، وتفاهات أخرى، خصوصا القليل يبحث النظارات الصغيرة، السكاكين، مقص، البلطات، ومثل " لمبادلتهم مع العبيد.

He sails to Africa on September 1, 1659, which is the same day in which he sailed from Hull to London. In their way, he faces a destructive storm.

أنه يبحر إلى أفريقيا في 1 سبتمبر 1659، وهو نفس اليوم الذي أبحر من هول بلندن. في طريقهم، وهو يواجه عاصفة مدمرة.

Defoe describes their situation during the storm in detail, for example he says that "As the rage of the wind was still great, though rather less than at first, we could not so much as hope to have the ship hold many minutes without breaking into pieces, unless the winds, by a kind of miracle, should turn immediately about. In a word, we sat looking upon one another and expecting death every moment".

يصف ديفو وضعهم خلال عاصفة في التفاصيل، على سبيل المثال يقول إن "وبما أن الغضب من الريح كانت لا تزال كبيرة، وإن كانت أقل وليس في الأولى، ونحن لا يمكن أن بقدر ما نأمل أن يكون السفينة عقد عدة دقائق دون اقتحام قطعة، ما لم رياح، من خلال نوع من المعجزة، يجب أن تتحول فورا عنه. في كلمة واحدة، جلسنا يبحث على بعضها البعض وأتوقع الموت في كل لحظة

There were eleven men on the ship. After the destruction of their ship, he "never saw them afterwards, or any sign of them, except three of their hats, one cap, and two shoes that were not fellows".

Crusoe is the only survivor. He doesn't know where he is; in which country. He later finds out that he is on an isolated island.

- كان هناك أحد عشر رجلا على متن السفينة. بعد تدمير سفينتهم، وقال انه "لم ير لهم بعد ذلك، أو توقيع أي منهم، ما عدا ثلاثة من قبعاتهم، وكأب واحد، واثنين من الأحذية التي لم تكن الزملاء".
- كروزو هو الناجي الوحيد. وقال انه لا يعرف أين هو، وفي أي بلد. يجد في وقت لاحق انه في جزيرة معزولة.